

Cochlear™ Baha® Connect System

User manual part B

Sistema Cochlear™ Baha® Connect

Parte B del manual del usuario

Système Cochlear™ Baha® Connect

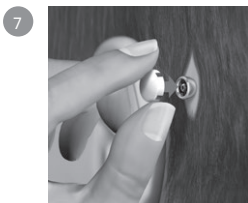
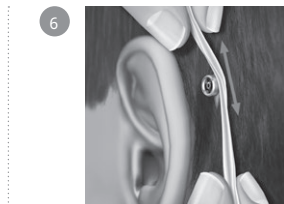
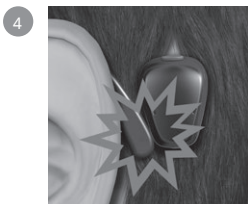
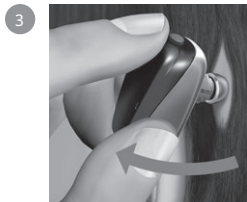
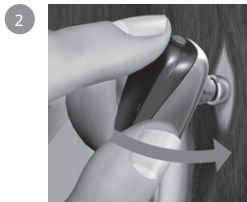
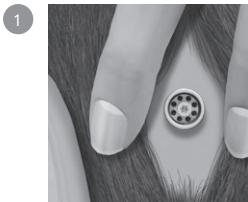
Guide de l'utilisateur partie B

Manual do usuário do

**sistema Cochlear™ Baha® Connect
parte B**

ZONE 8

EN	3
ES	7
FR	11
PT-BR	15



Welcome

Congratulations on getting your Cochlear™ Baha® Connect System. This manual provides tips and advice on how to best use and care for your Cochlear Baha Connect System. It is a complement to the sound processor manual part A and does not replace it.

Introduction

This guide includes instructions on:

- connecting your sound processor to an abutment
- care, cleaning and maintenance
- using accessories
- important information and troubleshooting.



Note

Fig. 1–7 can be found on the inside of the cover of this user manual, the figures correspond to sections of information in this manual which is general for all Baha sound processors. The sound processor images shown are representative only and not to scale. The appearance of the sound processor included in your kit may vary.

Connecting your sound processor

See Fig. 1–4. Use the tilt technique to safely and comfortably connect and disconnect your sound processor, from the abutment.

1. Move hair from the abutment.
2. Hold the sound processor with the buttons positioned upwards, tilt it and gently snap it into place.
3. To release, place one finger under the sound processor and gently tilt until it releases.
4. To avoid feedback (whistling), ensure that the sound processor is not touching any other items, such as glasses or a hat.

Handling your sound processor

See Fig. 5. Once you are familiar with your processor, you can change the program and the volume level while the sound processor is attached to the abutment. Make sure you support the processor from the bottom with your thumb as you press the buttons with your index finger.

Caring for your abutment

Daily and weekly tasks are required to care for your abutment properly.

Cleaning the abutment

Skin debris or other dirt in the abutment can affect the sound quality and lead to damage of your sound processor. Therefore it is very important to clean the abutment area thoroughly.

Should you experience persistent irritation, soreness or other signs of inflammation around the abutment, contact your doctor or hearing care professional.

First weeks after surgery

See Fig. 6. Once the dressing is removed, maintain good daily hygiene at home to avoid redness or soreness. Wash your hair carefully and use an alcohol-free wet wipe to keep the skin clean.

Daily cleaning

After a few weeks, start cleaning the outside of the abutment daily using mild soap and plenty of warm water. An alcohol-free wet wipe should be used to remove any debris around the base of the abutment. Once clean, the area should be gently dried with a clean towel or tissue. Any hair wrapped around the abutment should be removed.

Weekly cleaning

The inside of the abutment should be cleaned on a weekly basis, using the wipes (or a soft cleaning brush) to avoid damage of the sound processor. Should you experience soreness or inflammation, or if the abutment feels loose, contact your hearing care professional.



Note

If you use a soft cleaning brush, remember to always rinse it in mild soap and warm water and let it air dry. Change the brush every three months, or if you have had an infection. If you have bilateral implants, use two separate cleaning brushes (one for each abutment), to avoid cross-contamination. Do not use the SP Cleaning brush on the abutment due to contamination risk. If you use the abutment cover make sure it is cleaned at least once a week. Use warm soap and water and your soft brush to clean the cover.

Long-term care

You will have regular check-ups as determined by your hearing care professional. These check-ups help ensure that the processor works and fits properly and that your implant area is healthy.

Using the abutment cover

See Fig. 7. The abutment cover protects the abutment when the sound processor is not in place. This prevents dirt from collecting in the abutment.

To attach the cover, gently press it onto the abutment. Lift the cover to remove.



Warning

If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.

Troubleshooting

Battery function can be related to a number of problems, such as no sound, intermittent sound and crackling/buzzing. Often a new battery is the solution.

If the possible solutions in “*Table 1: Troubleshooting*” on page 5 do not solve your problem, please see your hearing care professional for further assistance.

Additional Information

Instructions for use in the USA

Caution

Federal law (USA) restricts this device to sale or by the order of a medical practitioner.

Warning to hearing aid dispensers

System orders, which include the sound processor and implant (or non-surgical option), can only be dispensed under a valid prescription from an authorized healthcare professional.

Table 1: Troubleshooting

Problem	Cause	Possible Solution
No sound/weak sound	Weak or dead battery.	Replace battery.
	Volume too low.	Turn up volume.
Feedback (whistling)	Hat, glasses or other object in contact with sound processor.	Relocate or remove the object.
	Battery door in wrong position.	Close battery door.
Sound is distorted or intermittent	Too high volume.	Decrease volume.
	Weak battery.	Replace battery.
	Loose abutment.	Contact your hearing care professional.
Sound processor does not work	Sound processor not turned on.	Turn on sound processor.
	Battery door is not completely closed.	Gently close the battery door completely.
	Dead battery.	Replace battery.
	Battery inserted wrong way.	Make sure the battery is inserted correctly.
	Key lock is activated.	Deactivate key lock.

Important notice for prospective users of a Baha sound processor

- A prospective Baha user must always have a thorough medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specialises in diseases of the ear, otolaryngologist, otologist, or otorhinolaryngologist) before a Baha sound processor is purchased.
- The purpose of the medical evaluation is to ensure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the sound processor is purchased. Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a Baha candidate. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for an audiological evaluation.
- Federal law restricts the sale of Baha sound processors to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

A word of caution about batteries

Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to always keep your batteries out of reach of small children, pets, or people of diminished capacity. In the event a battery is accidentally swallowed, seek prompt medical attention at the nearest emergency center.

UKCA mark

The UKCA mark is only applicable to Baha 6 Max and Baha 7 sound processors.



Trademark legal notice

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of the Cochlear group of companies (unless otherwise noted).

Bienvenido

Enhorabuena por la adquisición de un Sistema Cochlear™ Baha® Connect. Este manual está lleno de sugerencias y consejos sobre cómo puede usar y cuidar de la mejor manera su sistema Cochlear Baha Connect. Debe considerarse como un complemento de la parte A del manual del procesador de sonido; no lo sustituye.

Introducción

Esta guía incluye instrucciones sobre:

- conexión del procesador de sonido a un pilar
- cuidado, limpieza y mantenimiento
- uso de accesorios
- información importante y resolución de problemas



Nota

Las *fig. 1-7* se encuentran en el interior de la portada de este manual del usuario y corresponden a secciones de información de este manual, que es aplicable a todos los procesadores de sonido Baha.

Las imágenes del procesador de sonido se proporcionan únicamente como referencia y no están a escala. El aspecto del procesador de sonido que se incluye en su kit puede variar.

Conexión del procesador de sonido

Ver fig. 1-4. Use la técnica de inclinación para conectar y desconectar su procesador de sonido del pilar de forma segura y cómoda.

1. Retire los pelos del pilar.
2. Sostenga el procesador de sonido con los botones hacia arriba, inclínelo y encájelo con cuidado en su sitio.
3. Para desconectarlo, coloque un dedo debajo del procesador de sonido e inclínelo lentamente hasta que se suelte.
4. Para evitar el feedback (pitidos), compruebe que el procesador de sonido no toque ningún otro objeto, por ejemplo, unas gafas o un sombrero.

Manejo del procesador de sonido

Ver fig. 5. Cuando esté familiarizado con su procesador, puede cambiar el programa y el nivel de volumen mientras el procesador de sonido está conectado al pilar. Asegúrese de sujetar el procesador desde abajo con el pulgar mientras pulsa los botones con el índice.

Cuidado del pilar

Para efectuar un mantenimiento correcto del pilar son necesarios cuidados diarios y semanales.

Limpieza del pilar

Los residuos en la piel, u otro tipo de suciedad en el pilar, pueden afectar la calidad del sonido y ocasionar daños al procesador de sonido. Por eso es muy importante limpiar minuciosamente el área del pilar.

Si experimenta alguna irritación, dolor persistente u otros signos de inflamación alrededor del pilar, póngase en contacto con su médico o su profesional de la audición.

Primeras semanas tras la cirugía

Ver fig. 6. Una vez retirado el apósito, mantenga una buena higiene diaria en casa para evitar el enrojecimiento o dolor. Lávese el pelo con cuidado y utilice toallitas húmedas sin alcohol para mantener limpia la piel.

Limpieza diaria

Después de unas semanas, empiece a limpiar diariamente el exterior del pilar utilizando un jabón suave y mucha agua templada. Para retirar los residuos que puedan quedar alrededor de la base del pilar, utilice toallitas húmedas sin alcohol. Cuando la zona esté limpia, séquela con cuidado con una toallita o un paño limpios. Retire todos los pelos que puedan haberse enredado alrededor del pilar.

Limpieza semanal

El interior del pilar debe limpiarse de forma semanal con toallitas (o un cepillo de limpieza suave) para evitar que se dañe el procesador de sonido. Si experimenta algún dolor o una inflamación en la zona, o si siente suelto el pilar, póngase en contacto con su profesional de la audición.



Nota

Si utiliza un cepillo de limpieza suave, aclárelo siempre con jabón suave y agua templada, y déjelo secar. Cambie el cepillo cada tres meses o si ha tenido una infección. Si tiene implantes bilaterales, utilice dos cepillos de limpieza (uno para cada pilar) para evitar la contaminación cruzada. No utilice el cepillo de limpieza SP en el pilar por el riesgo de contaminación. Si usa la tapa del pilar, asegúrese de limpiarla como mínimo una vez por semana. Use un jabón suave, agua templada y el cepillo suave para limpiar la tapa.

Cuidado a largo plazo

Deberá efectuar los controles regulares que determine su profesional de la audición. Estos controles le ayudan a garantizar el funcionamiento del procesador y su correcta colocación, así como que el área del implante está sana.

Uso de la tapa del pilar

Ver fig. 7. La tapa del pilar ayuda a proteger el pilar cuando el procesador de sonido no está conectado. Impide que se acumule suciedad en el pilar.

Para colocar la tapa, presiónela suavemente para colocarla en el pilar. Para quitarla, levántela.



Advertencia

Si debe realizar un examen de RM (resonancia magnética por imágenes), consulte la tarjeta de referencia de RM que se incluye en el paquete de documentación.

Resolución de problemas

El estado de la pila está relacionado con una serie de problemas, como ausencia de sonido, sonido intermitente y crujidos/zumbidos. A menudo, una pila nueva es la solución.

Si las soluciones indicadas en “*Tabla 1: Resolución de problemas*” en la página 9 no resuelven su problema, solicite asistencia a su profesional de la audición.

Información adicional

Instrucciones de uso en EE. UU.



Precaución

Las leyes federales (EE. UU.) restringen la venta de este dispositivo a los médicos o prescripciones efectuadas por los mismos.

Advertencia para los centros audiológicos

Las solicitudes del sistema, que incluyen el procesador de sonido y el implante (u opción no quirúrgica), solo pueden dispensarse bajo una prescripción válida de un profesional sanitario autorizado.

Tabla 1: Resolución de problemas

Problema	Causa	Posibles soluciones
No hay sonido o es muy débil	Pila con poca carga o gastada.	Cambie la pila.
	El volumen es demasiado bajo.	Suba el volumen.
Feedback (pitidos)	Hay un sombrero, gafas u otro objeto en contacto con el procesador de sonido.	Cambie el objeto de posición o retírelo.
	Tapa de la pila en posición incorrecta.	Cierre la tapa de la pila.
El sonido está distorsionado o es intermitente	Volumen muy alto.	Baje el volumen.
	Pila con poca carga.	Cambie la pila.
	Pilar flojo.	Póngase en contacto con su profesional de la audición.
El procesador de sonido no funciona	El procesador de sonido no está encendido.	Encienda el procesador de sonido.
	La tapa de la pila no está bien cerrada.	Cierre completamente y con cuidado la tapa de la pila.
	Pila gastada.	Cambie la pila.
	La pila está insertada al revés.	Asegúrese de que la pila esté bien colocada.
	Bloqueo de teclas activado.	Desactive el bloqueo de teclas.

Aviso importante para usuarios potenciales de un procesador de sonido Baha

- Un usuario potencial de Baha siempre debe someterse a una evaluación médica exhaustiva realizada por un médico autorizado para ejercer (preferentemente, un médico especialista en afecciones auditivas, un otorrinolaringólogo o un otólogo) antes de adquirir un procesador de sonido Baha.
- El propósito de la evaluación médica es garantizar que todas las condiciones médicas que puedan afectar a la audición estén indicadas y tratadas antes de comprar el procesador de sonido. Después de la evaluación médica, el médico le dará una prescripción por escrito en la que indicará que su hipoacusia ha sido evaluada médicamente y que puede ser considerado como candidato para Baha. El médico le remitirá a un audiólogo o un centro audiológico, según corresponda, para una evaluación audiológica.
- Las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de procesadores de sonido Baha a las personas que han obtenido una evaluación médica de un médico especialista. Las leyes federales permiten que un adulto plenamente informado firme una declaración de renuncia a la evaluación médica por razones religiosas o personales que impidan la consulta con un médico. El ejercicio de una renuncia de ese tipo no es lo más indicado para la salud y su uso está totalmente desaconsejado.

Precaución con las pilas

Las pilas pueden ser peligrosas si se ingieren. Mantenga las pilas fuera del alcance de niños pequeños, animales domésticos y personas con una capacidad mental reducida. Si se ingiere una pila por accidente, busque atención médica inmediata en el servicio de urgencias más cercano.

Marca UKCA

La marca UKCA solo se aplica a los procesadores de sonido Baha 6 Max y Baha 7.



Aviso legal de marcas comerciales

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, el logotipo elíptico y las marcas que llevan un símbolo ® o ™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas del grupo de empresas de Cochlear (salvo cuando se indique lo contrario).

Bienvenue

Félicitations pour l'acquisition de votre système Cochlear™ Baha® Connect. Ce manuel contient des conseils sur la manière d'utiliser et d'entretenir de manière optimale votre système Cochlear Baha Connect. Il doit être considéré comme un complément à la partie A du manuel du processeur et ne la remplace pas.

Introduction

Ce guide fournit des instructions relatives aux procédures suivantes :

- connexion du processeur à un pilier
- entretien, nettoyage et maintenance
- utilisation d'accessoires
- informations importantes et dépannage



Remarque

Les illustrations 1 à 7 se trouvent à l'intérieur de la couverture de ce guide de l'utilisateur. Elles correspondent à des sections d'informations de ce manuel qui s'appliquent de manière générale à tous les processeurs Baha. Les images des processeurs ne sont fournies qu'à titre indicatif et ne sont pas à l'échelle. L'aspect du processeur inclus dans votre boîte peut être différent.

Connexion du processeur

Voir illustrations 1 à 4. Utilisez la technique préconisée pour mettre en place et retirer votre processeur confortablement et en toute sécurité du pilier.

1. Écartez les cheveux gênants du pilier.
2. Tenez le processeur pour rendre la fixation type bouton-pression accessible. Mettez le vibreur au contact du pilier en prenant un angle puis remettez-le dans l'axe en poussant doucement. Le processeur se fixera sur le pilier.
3. Tenez-le pour le libérer, glissez un doigt sous le processeur et faites-le pivoter doucement jusqu'à ce qu'il se détache.
4. Pour éviter tout larsen (sifflement), veillez à ce que le processeur ne soit en contact avec aucun autre objet tel que des lunettes ou un chapeau.

Manipulation du processeur

Voir illustration 5. Dès que vous vous êtes familiarisé avec la manipulation de votre processeur, vous pouvez changer de programme ou modifier le volume tout en gardant le processeur fixé au pilier. Veillez à bien soutenir le processeur par le bas, à l'aide du pouce, lorsque vous appuyez sur les boutons avec l'index.

Soin du pilier

Le pilier demande des soins quotidiens et hebdomadaires.

Nettoyage du pilier

La présence de peaux mortes ou autres impuretés dans le pilier peut nuire à la qualité sonore et endommager votre processeur. Il est donc très important de nettoyer soigneusement la zone du pilier. Contactez votre médecin ou votre audioprothésiste en cas d'irritation, de douleur ou d'autres signes d'inflammation persistants autour du pilier.

Premières semaines après la chirurgie

Voir illustration 6. Après le retrait du pansement, il est important d'avoir une bonne hygiène quotidienne chez vous afin d'éviter toute rougeur ou douleur. Procédez prudemment lorsque vous vous lavez les cheveux et utilisez une lingette humide sans alcool pour nettoyer la peau.

Nettoyage quotidien

Après quelques semaines, commencez à nettoyer tous les jours la partie externe du pilier en utilisant un savon doux et beaucoup d'eau chaude. Toute impureté autour de la base du pilier doit être éliminée à l'aide d'une lingette humide sans alcool. Après le nettoyage, séchez délicatement la zone avec une serviette ou un mouchoir en papier propre. Enlevez les cheveux éventuellement entortillés autour du pilier.

Nettoyage hebdomadaire

L'intérieur du pilier doit être nettoyé chaque semaine, à l'aide des lingettes (ou d'une brosse de nettoyage douce), pour ne pas endommager le processeur. En cas de douleurs ou d'inflammation, ou si le pilier se desserre, contactez votre audioprothésiste.



Remarque

Si vous utilisez une brosse de nettoyage douce, n'oubliez pas de toujours la rincer au savon doux et à l'eau tiède et de la laisser sécher à l'air. Remplacez la brosse tous les trois mois ou après une infection locale. Si vous avez des implants bilatéraux, utilisez deux brosses de nettoyage distinctes (une pour chaque pilier), afin d'éviter une éventuelle contamination croisée.

N'utilisez pas la brosse de nettoyage SP sur le pilier en raison d'un risque de contamination.

Si vous utilisez le couvre-pilier, n'oubliez pas de le nettoyer au moins une fois par semaine. Utilisez du savon, de l'eau chaude et votre brosse douce pour nettoyer le couvre-pilier.

Soins à long terme

Vous subirez des contrôles réguliers à une fréquence déterminée par votre audioprothésiste. Ces contrôles ont pour but de vérifier que le processeur fonctionne et s'adapte correctement et que la zone d'implantation est saine.

Utilisation du couvre-pilier

Voir illustration 7. Le couvre-pilier protège le pilier lorsque le processeur n'est pas en place. Il empêche la saleté de s'accumuler dans le pilier.

Pour mettre en place le couvre-pilier, pressez-le doucement sur le pilier. Pour l'enlever, soulevez-le.



Avertissement

Avant tout examen par IRM (imagerie par résonance magnétique), se reporter à la carte de référence IRM fournie dans la documentation.

Dépannage

Une pile défectueuse peut entraîner un certain nombre de dysfonctionnements tels qu'une absence de son, un son intermittent ou des craquements/bourdonnements. La solution consiste souvent à remplacer la pile. Si les différentes solutions fournies dans le « *Tableau 1 : Dépannage* » à la page 13 ne vous permettent pas de résoudre le problème, adressez-vous à votre audioprothésiste pour obtenir de l'aide.

Informations supplémentaires

Instructions d'utilisation pour les États-Unis

Précaution

La loi fédérale américaine permet uniquement la vente de cet appareil ou son utilisation à la demande d'un médecin.

Avertissement à l'attention des audioprothésistes

Les commandes de systèmes qui incluent le processeur et l'implant (ou l'option non chirurgicale) ne peuvent être délivrées que sur prescription valide d'un professionnel de santé agréé.

Tableau 1 : Dépannage

Problème	Cause	Solution possible
Pas de son/son faible	Pile faible ou usée.	Remplacez la pile.
	Volume trop faible.	Augmentez le volume.
Larsen (sifflement)	Chapeau, lunettes ou autre objet en contact avec le processeur.	Déplacez ou enlevez l'objet.
	Tiroir pile mal positionné.	Refermez le tiroir pile.
Le son est déformé ou intermittent	Volume trop élevé.	Diminuez le volume.
	Pile faible.	Remplacez la pile.
	Pilier dévissé.	Adressez-vous à votre audioprothésiste.
Le processeur ne fonctionne pas	Le processeur n'est pas allumé.	Allumez le processeur.
	Le tiroir pile n'est pas complètement fermé.	Fermez entièrement et délicatement le tiroir pile.
	Pile usée.	Remplacez la pile.
	Pile insérée à l'envers.	Assurez-vous que la pile est placée correctement.
	Verrouillage activé.	Désactivez le verrouillage.

Remarque importante pour les utilisateurs potentiels d'un processeur Baha

- Tout utilisateur potentiel d'un système Baha doit toujours passer un examen médical approfondi, réalisé par un médecin habilité (de préférence un spécialiste des maladies de l'oreille, un otolaryngologiste, un otologiste ou un otorhinolaryngologiste) avant d'acquérir un processeur Baha.
- Le but de l'examen médical est de s'assurer que toutes les affections susceptibles d'affecter l'audition et pouvant être traitées médicalement sont identifiées et traitées avant l'acquisition d'un processeur. À l'issue de l'examen médical, le médecin vous remettra un document écrit attestant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré comme candidat pour un implant Baha. Le médecin vous orientera ensuite vers un audioprothésiste ou un professionnel de l'audition, selon le cas, pour passer un examen audiologique.
- La loi fédérale américaine limite la vente de processeurs Baha aux personnes ayant fait l'objet d'un examen médical effectué par un médecin habilité. La loi fédérale américaine permet aux adultes pleinement informés de signer une déclaration de renonciation à l'examen médical pour des motifs religieux ou personnels les empêchant de consulter un médecin. L'exercice de ce droit n'étant pas dans le meilleur intérêt de votre santé, il est donc fortement déconseillé.

Mise en garde concernant les piles

Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées. Conservez toujours les piles hors de la portée des enfants et des animaux domestiques, ou des personnes dont les capacités mentales sont limitées. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, demandez immédiatement une assistance médicale auprès du centre d'urgence le plus proche.

Marquage UKCA

La marque UKCA s'applique uniquement aux processeurs Baha 6 Max et Baha 7.



Mentions légales relatives aux marques commerciales

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, le logo en forme d'ellipse et les marques suivies d'un symbole ® ou ™, sont soit des marques de commerce, soit des marques déposées des sociétés du Groupe Cochlear (sauf indication contraire).

Bem-vindo

Parabéns por obter seu sistema Cochlear™ Baha® Connect. Este manual fornece dicas e conselhos sobre como melhor usar e cuidar do seu sistema Cochlear Baha Connect. Ele é um complemento do manual do processador de som, parte A, e não o substitui.

Introdução

Este guia inclui instruções sobre:

- como conectar o processador de som a um ponto de contato
- cuidados, limpeza e manutenção
- como usar os acessórios
- informações importantes e solução de problemas.



Observação

Fig. 1–7 podem ser encontradas no interior da capa deste manual do usuário, as figuras correspondem a seções de informações neste manual, que são gerais para todos os processadores de som Baha.

As imagens do processador de som mostradas são apenas representativas e não estão em escala. A aparência do processador de som incluído no kit pode variar.

Conectar o processador de som

Consulte a Fig. 1–4. Use a técnica de inclinação para conectar e desconectar o processador de som de forma segura e confortável, a partir do ponto de contato.

1. Afaste o cabelo do ponto de contato.
2. Segure o processador de som com os botões posicionados para cima, incline-o e encaixe-o suavemente no lugar.
3. Para soltar, coloque um dedo sob o processador de som e incline-o suavemente até soltá-lo.
4. Para evitar feedback (assobio), certifique-se de que o processador de som não toque em nenhum outro item, como óculos ou chapéu.

Manusear o processador de som

Consulte a Fig. 5. Quando estiver familiarizado com o processador, você poderá alterar o programa e o nível de volume enquanto o processador de som estiver conectado ao ponto de contato. Confirme que está segurando firmemente o processador pela parte inferior com o polegar ao pressionar os botões com o dedo indicador.

Como cuidar do seu ponto de contato

Tarefas diárias e semanais são necessárias para cuidar de seu ponto de contato corretamente.

Limpeza do ponto de contato

Resíduos de pele ou outros tipos de sujeira no ponto de contato podem afetar a qualidade do som e causar danos no seu processador de som. Portanto, é muito importante limpar a área de ponto de contato completamente.

Caso você observe alguma irritação persistente, dor ou outros sinais de inflamação ao redor do ponto de contato, entre em contato com seu médico ou profissional de saúde auditiva.

Primeiras semanas após a cirurgia

Consulte a Fig. 6. Depois que o curativo for removido, mantenha uma boa higiene diária em casa para evitar vermelhidão ou dor. Lave o cabelo com cuidado e use um pano úmido sem álcool para manter a pele limpa.

Limpeza diária

Após algumas semanas, comece a limpar a parte externa do ponto de contato diariamente usando sabão neutro e água morna em abundância. Um pano úmido sem álcool deve ser usado para remover quaisquer detritos ao redor da base do ponto de contato. Uma vez limpa, a área deve ser suavemente seca com uma toalha ou tecido limpo. Qualquer cabelo enrolado em torno do ponto de contato deve ser removido.

Limpeza semanal

A parte interna do ponto de contato deve ser limpa semanalmente, usando lenços (ou uma escova de limpeza macia) para evitar danos ao processador de som. Se você sentir dor ou inflamação, ou se sentir o ponto de contato solto, entre em contato com seu profissional de saúde auditiva.



Observação

Se você usar uma escova de limpeza macia, lembre-se sempre de lavá-la com sabão neutro e água morna e deixe secar ao ar livre. Troque a escova a cada três meses ou em caso de infecção. Se tiver implantes bilaterais, utilize duas escovas de limpeza separadas (uma para cada ponto de contato) para evitar contaminação cruzada.

Não use a escova de limpeza do processador de som no ponto de contato devido ao risco de contaminação.

Se você usar a capa do ponto de contato, certifique-se de que ela seja limpa pelo menos uma vez por semana. Use água e sabão morna e a escova macia para limpar a capa.

Cuidados a longo prazo

Você passará por consultas regulares, conforme determinado pelo seu profissional de saúde auditiva. Essas consultas ajudam a garantir que o processador está funcionando e se encaixa corretamente e que a área do implante está saudável.

Uso da capa do ponto de contato

Consulte a Fig. 7. A capa do ponto de contato protege o ponto de contato quando o processador de som não está no lugar. Isso evita que a sujeira se acumule no ponto de contato.

Para prender a capa, pressione-a suavemente sobre o ponto de contato. Levante a capa para removê-la.



Advertência

Se você for submetido a um procedimento de RM (Imagem por ressonância magnética), consulte o Cartão de referência de RM fornecido com o pacote de documentação.

Resolução de problemas

O funcionamento da bateria pode estar relacionado a vários problemas, como ausência de som, som intermitente e estalos/zumbido. Muitas vezes, uma nova bateria resolve o problema.

Se as possíveis soluções no “*Tabela 1: Resolução de problemas*” na página 17 não resolverem o problema, consulte o profissional de cuidados auditivos para obter assistência.

Informações adicionais

Instruções de uso nos EUA



Cuidado

A legislação federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo ou a pedido de um médico.

Aviso aos distribuidores de aparelhos auditivos

As encomendas do sistema, que incluem o processador de som e o implante (ou opção não cirúrgica), só podem ser dispensadas sob uma receita válida de um profissional de saúde autorizado.

Tabela 1: Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução possível
Não é emitido som/som fraco	Bateria fraca ou descarregada.	Substitua a bateria.
	O volume está muito baixo.	Aumente o volume.
Feedback (assobio)	Chapéu, óculos ou outro objeto em contato com o processador de som.	Realoque ou remova o objeto.
	Porta do compartimento da bateria na posição errada.	Feche a porta do compartimento da bateria.
O som está distorcido ou intermitente	Volume muito alto.	Diminua o volume.
	Bateria fraca.	Substitua a bateria.
	Ponto de contato solto.	Entre em contato com o profissional de saúde auditiva.
O processador de som não funciona	O processador de som não está ligado.	Ligue o processador de som.
	A porta do compartimento da bateria não está completamente fechada.	Feche a porta do compartimento da bateria cuidadosa e completamente.
	Bateria descarregada.	Substitua a bateria.
	A bateria está mal inserida.	Certifique-se de que a bateria está devidamente inserida.
	O bloqueio de tecla está ativado.	Desative o bloqueio de tecla.

Aviso importante para potenciais usuários de um processador de som Baha

- Um potencial usuário de Baha deve sempre passar por uma avaliação médica completa por um médico licenciado (de preferência um médico especializado em doenças do ouvido, otorrinolaringologista ou otologista) antes da compra de um processador de som Baha.
- O objetivo da avaliação médica é garantir que todas as condições tratáveis com medicamentos que possam afetar a audição sejam identificadas e tratadas antes da compra do processador de som. Após a avaliação médica, o médico lhe dará uma declaração por escrito informando que sua perda auditiva foi avaliada clinicamente e que você pode ser considerado um candidato ao Baha. O médico irá encaminhá-lo a um audiologista ou a um distribuidor de aparelhos auditivos, conforme apropriado, para uma avaliação audiológica.
- A lei federal restringe a venda de processadores de som Baha àqueles indivíduos que obtiveram uma avaliação médica de um médico licenciado. A lei federal permite que um adulto plenamente informado assine uma declaração de renúncia, caso recuse a avaliação médica por causa de crenças religiosas ou pessoais que impeçam a consulta com um médico. O exercício de tal renúncia não está de acordo com seu melhor interesse em saúde e é fortemente desencorajado.

Orientação sobre as baterias

As baterias podem ser nocivas se engolidas. Mantenha sempre as baterias fora do alcance de crianças pequenas, animais de estimação ou pessoas com capacidade reduzida. Em caso de ingestão acidental da bateria, procure atendimento médico imediato no centro de emergência mais próximo.

Marca UKCA

A marca UKCA é aplicável apenas aos processadores de som Baha 6 Max e Baha 7.



Aviso legal de marca comercial

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, o logotipo elíptico e as marcas com um ® ou ™ são marcas registradas ou marcas comerciais do grupo de empresas Cochlear (salvo se indicado em contrário).



[SE] Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 792 44 00

[AU] Cochlear Ltd, (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109 Australia. Tel:+61 2 9428 6555

[US] Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA. Tel:+1 303 790 9010

[CHIREP] [CH] Cochlear AG, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland. Tel:+41 61 205 8204

[PA] Cochlear Latinoamerica, S. A., International Business Park Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama. Tel:+507 830 6220

[GB] UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom. Tel:+44 1932 26 3400

[DE] Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG, Mailänder Straße 4a, 30539 Hannover, Germany. Tel:+49 511 542 770

[BE] Cochlear Benelux NV, Schaliënhoeverdreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium. Tel:+32 15 79 55 11

[FR] Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon, 31035 Toulouse, France. Tel:+33 5 34 63 85 85 (international), Tel: 0805 200 016 (national)

[IT] Cochlear Italia s.r.l., Via Trattati Comunitari Europei 1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy. Tel:+39 051 601 53 11

[TR] Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti., Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhaneli Plaza No:3 Kat:3 Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye. Tel:+90 216 538 59 00

[SE] Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 335 14 61

[CA] Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada. Tel:+1 800 483 3123

[JP] Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan. Tel:+81 3 3817 0241

[SG] Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06, Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore. Phone: +65 65533814

[CN] Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd, Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China. Tel:+86 10 5909 7800

[HK] Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel:+852 2530 5773

[IN] Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India. Tel:+91 22 6112 1111

[CO] Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06 Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia. Tel:+57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

[MX] Cochlear México S.A. de C.V., Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa, 06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México. Tel:+52 0155 5256 2199

www.cochlear.com